

# **OVERENSKOMST**

**mellem**

**DFDS A/S**

**og**

**Dansk Sø-Restaurations Forening**

**for**

**menigt CATERINGPERSONALE**

**i fragtskibe registreret i**

**Dansk Internationalt Skibsregister (DIS)**

Gældende for perioden  
1. marts 2010 til 29. februar 2012

**Overenskomst  
mellem  
DFDS A/S  
og Dansk Sø-Restaurations Forening  
for  
menigt Cateringpersonale  
i fragtskibe registreret i Dansk Internationalt Skibsregister (DIS)**

**Gældende for perioden**

1. marts 2010 til 29. februar 2012

Nærværende overenskomst er gældende for tjeneste i skibe registreret i Dansk Internationalt Skibsregister (DIS - jfr. DIS-lovens § 10 stk. 2.)

Sømandsloven er gældende for ansættelsesforhold, der etableres i henhold til nærværende overenskomst.

Ansættelsesforholdene betragtes som værende i henhold til Sømandslovens bestemmelser for rederiansatte, med nedenstående ændringer og tilføjelser.

**§ 1. - Ansættelse og Opsigelse**

Stk. 1. Denne overenskomst omfatter følgende stillinger:

Rederiassistenter (alle stillinger som henhører under menigt ufaglært cateringarbejde, for hvilken der er fuld alternering/fleksibilitet).

Stk. 2. Opsigelsesvarsler:

<b>Anciennitet</b>	<b>Skibsføreren/DFDS A/S</b>	<b>Ansatte</b>
0 - 3 måneder	24 timer	24 timer
3 måneder - 1 år	14 dage	7 dage
1 år - 5 år	3 måneder	1 måned
5 år - 8 år	4 måneder	1 måned
8 år - 10 år	5 måneder	1 måned
Efter 10 år	6 måneder	1 måned

Stk. 3. Til ansættelsesforhold, der pr. 1 marts 2002 er tilknyttet et højere opsigelsesvarsel, oppebæres dog dette som et minimum.

Stk. 4. I opsigelsesperioder kan afvikles tilgodehavende frihed, men ikke ferie.

Stk. 5. Opsiges en søfarende der har haft uafbrudt ansættelse i rederiet i 6, 8 eller 10 år, skal rederen ved den søfarendes fratræden betale et beløb svarende til hhv. 1, 2 eller 3 måneders nettohyre i fratrædelsesgodtgørelse.

Stk. 6. Søfarende, der har været uafbrudt beskæftiget i rederiet i mindst 2 år, og som opsiges på grund af omstruktureringer, nedskæringer, lukning af rederiet eller andre hos rederiet beroende forhold, er berettiget til at deltage i et for den søfarende relevant kursus

af indtil 2 ugers varighed, indenfor f.eks. AMU, FVU, eller andre uddannelses tilbud hvortil der gives offentlig deltagerstøtte på dagpengeniveau.

Deltagergodtgørelsen tilgår rederiet.

Disse regler finder dog ikke anvendelse overfor søfarende, der er berettiget til efterløn eller pension fra rederiet eller fra det offentlige.

Stk. 7. Opsiges et ansættelsesforhold, hvor den pågældende søfarende har været uafbrudt beskæftiget i mindst 3 måneder, har denne ret til at begære grunden til opsigelsen oplyst.

Antages opsigelsen ikke at være rimeligt begrundet i den søfarendes eller skibets forhold, kan sagen indbringes for den i § 16 nævnte voldgiftsret. Voldgiftsretten kan, såfremt opsigelsen findes ikke at være rimeligt begrundet i den søfarendes eller skibets forhold, bestemme, at opsigelsen underkendes, medmindre samarbejdet har lidt væsentlig skade, eller at der betales en godtgørelse, som dog ikke kan overstige 52 ugers løn.

Stk. 8. Udlændinge i stillinger omfattet af nærværende overenskomst ansættes ikke på ringere vilkår end personer omfattet af DIS-lovens § 10 stk. 2, ombord i samme skib i tilsvarende stillinger.

Der kan mellem nærværende overenskomstparter træffes aftale om fravigelse af ovenstående.

## **§ 2 - Anciennitet.**

Stk. 1. Lønanciennitet beregnes fra tiltrædelsen til fratrædelsen.

Såfremt den søfarende har været ansat i flere af DFDS A/S' skibe, medtælles sådanne ansættelsesforhold ved opgørelsen af lønanciennitet.

Opsigelsesanciennitet beregnes fra datoen for tiltrædelsen til opsigelsesdatoen.

Stk. 2. Forudgående lønanciennitet i stillingen medregnes, hvis den pågældende søfarende ikke har været fraværende fra et af rederiets skibe i mere end 24 måneder.

Stk. 3. Forudgående opsigelsesanciennitet fra et af DFDS A/S skibe medregnes, såfremt den søfarende ikke i mellemtiden har været ansat i andet rederi eller virksomhed, og såfremt fratrædelsen skyldtes en for den søfarendes vedkommende uforskyldt årsag, såsom sygdom, afspadsring af værnepligt, skole- og uddannelsesophold, samt at fraværet ikke har oversteg 24 måneder.

## **§ 3 - Lønninger og tillæg.**

Stk. 1. Ansatte oppebærer de i det til enhver tid gældende hyretillæg anførte lønninger og tillæg, pt. hyretillæg af 1. marts 2010.

Stk. 2. Med hyrefregningen i december udbetaler rederiet 1 % af den ferieberettigede løn i perioden 1. januar til 31. december til den søfarende.

Såfremt den søfarende fremsætter ønske herom senest den 1. december, vil beløbet i stedet blive indbetalt i tillæg til det aftalte pensionsbidrag.

I beløbet er indeholdt feriepenge.

Stk. 3. Ved kontanterstatning af fridøgn regnes disse som 1/30 af månedshyren pr. fridøgn.

Stk. 4. Betaling for ekstra tjeneste j.f. § 5 stk. 3 & § 6 stk. 3 fremgår af hyretillægget.

Stk. 5. For at den søfarende kan få godtgørelse for den skattemæssige værdi af eventuelle personlige skattefradrag (renteudgifter mv.) kan der i forbindelse med opgørelsen af hyren udbetales et compensationstillæg.

Stk. 6. Det er en forudsætning for eventuel godtgørelse for skattemæssige fradrag, at den søfarende giver de nødvendige oplysninger for Udligningskontorets kontrol og beregning af compensationstillægget, herunder ved sin underskrift giver Udligningskontoret fuldmagt til hos skattevæsenet at søge de nødvendige oplysninger om den søfarendes skatteforhold.

Stk. 7. Hyren opgøres for antallet af løbende dage ansættelsesforholdet har bestået. Der kan dog aldrig udbetales hyre og feriepenge for mere end 30 dage i en måned. Hyren opgøres en gang månedligt, og overføres til en af den søfarende anvist bankkonto ved månedens udgang.

Stk. 8. Der kan kun undtagelsesvis udbetales kontante penge ombord under forudsætning af, at der forefindes mulighed for at hæve sådanne ved brug af dankort.

#### **§ 4 - Pension & Forsikring**

Stk. 1. For personale, som tidligere har været omfattet af en pensionsordning, fortsætter ordningen uændret.

Stk. 2. Alle ansatte på denne overenskomst er omfattet af en helbredssikringsordning.

Stk. 3. For personale, som ikke er omfattet af en pensionsordning, kan en sådan etableres. Den pågældende afholder omkostningerne til indbetalingerne, mens rederiet administrerer ordningen.

#### **§ 5 - Tjeneste og Frihed**

Stk. 1. Forholdet mellem den ansattes tjeneste- og friheds/ferieperioder er 1:1. Tørner tilrettelægges i det enkelte skib under hensyntagen til skibets sejlplan og fartsområde. Tørner kan ændres når driftsmæssige hensyn gør dette påkrævet.

Stk. 2. En negativ frihedssaldo på maksimalt 7 dage kan overføres fra måned til måned.

Stk. 3. Der er pligt til at blive ombord ved kollegas pludselige forfald med kort varsel, dog maksimalt en normal rejse mellem skiftehavn – ankomsthavn – skiftehavn.

### § 6 - Optjening af frihed.

Stk. 1. For hver tjenestedag optjenes 1 dags frihed/ferie/feriefridag.

Under eventuel sygdom optjenes ikke frihed.

Optjeningen består af 0,8 dags frihed (5 feriefridage pr. år indregnet) pr. tjenestedag, og 36 (kalenderdage) feriedage pr. år.

På skiftedage optjenes og afvikles ikke frihed. (j.f. dog stk. 2).

Stk. 2. For ansatte med 4 års ansættelse optjenes der på skiftedage 0,5 fridøgn og 0,5 nuldag.

Disse på skiftedage optjente fridøgn og nuldage kan afvikles eller kontanterstattes.

Sådanne fridøgn og nuldage registreres særskilt på den ansattes frihedsskema og kan ikke anvendes til dækning af evt. underskud i den normale optjening/afvikling af frihed.

Stk. 3. Medarbejdere som optjener ekstra frihed på skiftedage ifølge stk. 2 kan afvikle disse som ekstra frihed i planlagte tjenesteperioder efter aftale med catering officeren ombord.

Der skal normalt afvikles mindst 7 fridøgn + 7 nuldage af gangen.

Afviklingen sker således at de optjente fridøgn bruges til at afvikle frihed på planlagte tjenstedage, mens nuldage bruges til at afvikle en efterfølgende periodes frihed, således at den ansatte kan bibeholder sin normale tørn.

Eksempel:

14 optjente skiftedags fridøgn bruges til at erstatte en normal tjenesteperiode på 14 dage med en frihedsperiode. Efterfølgende bruges 14 skiftedages nuldage til afvikling af en frihedsperiode på 14 dage, hvorefter den ansatte er tilbage i normal tørn.

Fridøgn og nuldage optjent ifølge stk.2 kan, hvis den ansatte selv ønsker det, kontanterstattes således at 0,5 fridøgn og 0,5 nuldag = 8 timer, som kontanterstattes med overtidssatsen i hyretillægget.

Stk. 4. Ansatte, der som følge af fravær af en kollega på grund af sygdom, kursus eller lignende, aftaler forlænget tjenesteperiode, kan få tillagt sin løn en dags tillæg, som fremgår af hyretillægget.

Under den forlængede tjenesteperiode optjenes og afvikles ikke frihed.

Frihed, der som følge af en forlænget tjenesteperiode, ikke afspadsres, vil kunne henstå til senere afvikling, eller udbetales kontant jfr. § 3 stk. 3.

Såfremt den ansatte, der afløser en fraværende kollega, ønsker optjening af frihed i afløsningsperioden, tillægges hyren i nævnte periode ikke værdien af hyre for ekstra tjeneste.

Stk. 5. Ved tjeneste i rederiets skibe hvor der benyttes flytransport til besætningsskift anses

hjemkomst inden kl. 02.00 som hørende til det forudgående kalenderdøgn i relation til frihedsafvikling.

### **§ 7 - Arbejdstid**

- Stk. 1. Den daglige gennemsnitlige arbejdstid udgør 10 timer. På skiftedage udgør den gennemsnitlige arbejdstid 8 timer.  
Ovenstående arbejdstid er indeholdt i de til enhver tid aftalte lønninger.  
Arbejdstiden opgøres ved en kalendermåneds udgang, eller ved fratrædelse fra skibet, hvor også eventuel overtidsbetaling beregnes, idet overtid kun forekommer hvis den samlede arbejdstid i opgørelsesperioden overstiger den ovenfor anførte gennemsnitlige norm.
- Stk. 2. Den søfarendes arbejdstid kan planlægges til op til 12 timer dagligt.
- Stk. 3. Mellem tiltørninger skal der være mindst to timer, som dog undtagelsesvis kan ned-sættes til 1½ time, dog højst 3 gange pr. tjenesteperiode.  
Ovenstående undtagelse kan ikke ske systematisk.
- Stk. 4. Overtid, der betales ifølge hyretillægget, honoreres pr. påbegyndt halve time.

### **§ 8 - Feriebestemmelser**

- Stk. 1. Der tilkommer den søfarende ferie jfr. den til enhver tid gældende bekendtgørelse om ferie for søfarende under hensyntagen til bestemmelserne i nærværende paragraf.
- Stk. 2. Såfremt den søfarende ikke har optjent ferieløn i DFDS A/S for et helt eller dele af et kalenderår, aflønnes den søfarende ikke af DFDS A/S under ferie, hvortil der ikke er indtjent ferieløn.  
Ferie er således en integreret del af afviklingen i en hjemmeperiode. Der afvikles således 3 feriedage pr. kalendermåned, eller for brudte måneder pro rate heraf.
- Stk. 3. Ferieåret er det efter optjeningsåret følgende kalenderår.
- Stk. 4. Ferieløn er 12 ½ % af den samlede hyre inklusiv tillæg, dog eksklusiv løn udbetalt under ferie.
- Stk. 5. Ved fratrædelse udstedes feriekort.  
Danmarks Rederiforenings feriekortordning anvendes.

### **§ 9 - Feriefridage**

- Stk. 1. Feriefridage indtjenes og afvikles løbende jfr. § 6 stk. 1.

### **§ 10 - Sygdom.**

- Stk. 1. Under uarbejdsdygtighed som følge af sygdom afvikles ikke frihed i form af fridage.

- Stk. 2. Hyren under sygdom kan maksimalt udbetales i 60 dage. Ved længerevarende sygdom overgår den søfarende til sygedagpenge i henhold til gældende lovgivning herom.  
For søfarende med 3 måneders opsigelsesvarsel forlænges ovenstående 60 dage dog til maksimalt 90 dage.
- Stk. 3. På anmodning skal der fremsendes lægeerklæring. Omkostningerne til lægeerklæring afholdes af skibet, når der samtidigt fremsendes kvittering herfor.
- Stk. 4. I tilfælde af sygdom ombord, betragtes den ansatte som værende under tjeneste. Der optjenes og forbruges dog ikke frihed. Den ansatte godskrives for 10 arbejdstimer.
- Stk. 5. Frihed ved barns indlæggelse på hospital.  
Til søfarende med mindst 9 måneders anciennitet gives der pr. 1. juli 2004 frihed med fuld løn, når det er nødvendigt, at den søfarende indlægges på hospital sammen med vedkommendes syge barn under 14 år.  
Denne frihed gælder alene den ene indehaver af forældremyndigheden over barnet, og der er maksimalt ret til frihed med fuld løn i sammenlagt 1 uge pr. barn inden for en 12 måneders periode.  
Den søfarende skal på opfordring fremlægge dokumentation for hospitalsindlæggelsen.  
Evt. refusion fra kommunen/søfartsstyrelsen tilfalder rederen.  
Det er en forudsætning for ovennævnte betaling, at den søfarende er påmønstret et skib.  
Såfremt den søfarende indlægges på hospital sammen med sit barn under 14 år i løbet af den sidste uge af en hjemmeperiode, udskydes den planlagte udmønstringsdato således, at der betales fuld løn for det antal dage, udmønstringen udskydes, dog maksimalt i 1 uge.

## **§ 11 - Graviditet og Barsel.**

- Stk. 1. Afmønstret en gravid søfarende, og har hun i kraft af sin graviditet ret til fri hjemrejse for statens regning i henhold til den til enhver tid gældende bekendtgørelse om gravide søfarendes ret til fratreden og fri hjemrejse, arrangeres hjemrejsen af rederiet/skibsføreren. Det samme gælder, såfremt den søfarende i henhold til den til enhver tid gældende lov om svangerskabsafbrydelse opfylder betingelserne for fri hjemrejse.
- Stk. 2. Har den kvindelige søfarende på det forventede fødselstidspunkt/adoptionstidspunkt mindst 9 måneders uafbrudt ansættelse, ydes hyre i 4 uger før det forventede fødselstidspunkt. I forlængelse heraf ydes hyre under orlov i indtil 14 uger efter fødsels-/adoptionstidspunktet (barselorlov) inklusive de i Sømandsloven § 29 nævnte 2 måneders hyre, respektive 3 måneders hyre for søfarende med 3 måneders opsigelse.
- Stk. 3. Forudsætningen for rederiets betaling af hyre efter stk. 2 er, at rederiet oppebærer refusion af dagpenge i henhold til den til enhver tid gældende lovgivning herom.
- Stk. 4. På samme vilkår ydes søfarende fædre hyre under 2 ugers orlov (14 kalenderdage),

som skal placeres inden udløbet af 14 uger efter fødslen/adoptionen, samt under yderligere 2 ugers orlov (14 kalenderdage), som skal placeres efter aftale med rederiet.

Stk. 5. Rederiet betaler hyre under fravær i indtil 11 uger i ugerne 15-25 efter fødslen, hvoraf hver af forældrene har ret til betaling i 4 uger. Holdes orlov, der er reserveret til den enkelte forælder ikke, bortfalder betalingen. Betaling i de resterende 3 uger ydes til enten faderen eller moderen.

Stk. 6. Betaling efter stk. 5 udgør maksimalt netto kr. 15.306 pr. måned. Det er en forudsætning for betaling, at rederiet oppebærer refusion svarende til den maksimale dagpengesats. Såfremt refusionen måtte være mindre, nedsættes betalingen til den søfarende pro rata. Hvis rederiet ikke vil kunne oppebære refusion, bortfalder betalingen til den søfarende.

Stk. 8. Det er en forudsætning for rederiets betaling af hyre efter stk. 2, 4 og 5, at den søfarende senest 4 måneder (120 kalenderdage) før det forventede fødsels- eller adoptionstidspunkt, retter skriftlig henvendelse til rederiet herom.

## **§ 12 - Kurser**

Stk. 1. Den søfarende er pligtig til at afvikle 5 fridage for deltagelse i kurser, som afholdes på hverdage, pr. kalenderår. Sådanne kurser skal være aftalt mellem nærværende overenskomstparter. Omkostninger til sådanne kurser afholdes af DFDS A/S, herunder er DFDS A/S forpligtet til at yde forplejning under kursus, eller at yde refusion for omkostninger hertil.

## **§ 13 - Andre bestemmelser.**

Stk. 1. Den søfarende er under rejse til og fra skibet forsikret mod tab af rejsegods og personlige ejendele i henhold til gældende bekendtgørelse om erstatning til søfarende for ejendele, der er gået tabt ved forlis eller havari.

Stk. 2. Den søfarende sørger for fornøden rengøring af eget kammer uden for arbejdstiden.

Stk. 3. Når særlig påklædning er forlangt, ydes sådan arbejdstøj i fornødent omfang.

Stk. 4. Dansk Sø-Restaurations Forening modtager på anmodning besætningsoversigter over ansatte i henhold til nærværende overenskomst. En sådan anmodning kan fremsættes en gang månedligt.

Stk. 5. Ansatte efter denne overenskomst skal have tildelt egen kabine.

### **§ 14 - Talsmandsregler**

- Stk. 1. I DFDS A/S' fragtskibe kan ansatte omfattet af nærværende overenskomst vælge 1 talsmand, samt en suppleant som repræsenterer alle menige cateringansatte på DFDS A/S fragtskibe. De valgte repræsentanter bør komme fra forskellige skibe.
- Stk. 2. Når en talsmand er valgt og anerkendt af Dansk Sø-Restaurationens Forening, underrettes DFDS A/S.  
DFDS A/S kan inden 8 dage efter modtagelsen af meddelelse om valg af talsmanden gøre indsigelse mod det foretagne valg, dersom den valgte forhold antages at gøre den pågældende uegnet til hvervet.  
Såfremt der ikke gøres indsigelse mod et valg, skal DFDS A/S returnere en kopi af den modtagne underretning med bekræftelse om, at det foretagne valg er taget til efterretning.  
Ovenstående er ligeledes gældende i forbindelse med valg af suppleant.
- Stk. 3. Talsmanden er talsmand for sin gruppe i faglige spørgsmål overfor DFDS A/S.

### **§ 15 - Strejke - lockout - blokade.**

- Stk. 1. Søfarende omfattet af nærværende overenskomst er ikke, under lovlig strejke og blokade i dansk havn eller red, forpligtiget til at optage arbejder, der nedlægges af andre.  
I udenlandsk havn er søfarende frit stillet i så henseende. Eventuel nægtelse af at udføre sådant arbejde må ikke medføre afskedigelse eller forfølgelse af de pågældende.
- Stk. 2. Agter en part at iværksætte arbejdsstandsning skal dette tilkendes gives den anden part med særlig, anbefalet skrivelse mindst 14 dage før arbejdsstandsningen agtes iværksat. Der skal på samme måde gives den anden part meddelelse om beslutningen om iværksættelse af arbejdsstandsningen mindst 7 dage forinden denne iværksættes.
- Stk. 3. Ingen arbejdsstandsning kan lovligt etableres medmindre den er vedtaget med mindst  $\frac{3}{4}$  af de afgivne stemmer, af en efter organisationernes love dertil kompetent forsamling, og behørigt er varslet i overensstemmelse med stk. 2.
- Stk. 4. Arbejdsstandsning kan kun iværksættes når skibet anløber dansk havn eller red.
- Stk. 5. Sympatikonflikt kan varsles og iværksættes i henhold til dansk rets almindelige regler herfor.

### **§ 16 - Behandling af fagretlige uoverensstemmelser.**

- Stk. 1. I tilfælde af påstået brud på denne overenskomst afholdes på begæring fællesmøde mellem overenskomstens parter. Opnås ikke enighed på fællesmødet, kan sagen indbringes for Arbejdsretten.  
Fællesmødet afholdes snarest, og senest 3 hverdage efter begæringen herom er

fremSAT, medmindre det påståede overenskomstbrud er ophørt forinden fællesmødets afholdelse.

- Stk. 2. I tilfælde af uenighed om fortolkning af denne overenskomst afholdes på begæring mæglingssmøde mellem overenskomstens parter. Opnås ikke enighed på mæglingssmødet, kan sagen indbringes for en voldgiftsret, jfr. stk. 3.
- Stk. 3. Voldgiftsretten består af 2 medlemmer, udpeget af hver overenskomstpart til den enkelte sags behandling, samt 1 opmand, udpeget eventuelt under medvirken af Arbejdsrettens formand.  
Det tilstræbes, at opmanden har indsigt i såvel overenskomstfortolkning samt sø-erhvervet.  
Opmanden leder Voldgiftsrettens forhandlinger. Opnås ikke stemmeflerhed blandt voldgiftsrettens medlemmer, afgøres sagen af opmanden. Kendelsen tilsendes overenskomstparterne snarest og sædvanligvis senest 14 dage efter sagens forhandling.  
Voldgiftsretten bestemmer hvilken af parterne, der betaler sagens omkostninger.
- Stk. 4. Overenskomstens parter er enige om ikke at udsende fortolkende cirkulærer vedrørende denne overenskomsts forståelse, førend cirkulæret har været forelagt den respektive modpart, og tilslutning til cirkulæret er forsøgt.

### **§ 17 - Protokollater**

- Stk. 1. Intet protokollat dateret før den 1. juli 2000 har fagretslig betydning for nærværende overenskomst.

### **§ 18 - Varighed.**

- Stk. 1. Denne overenskomst træder i kraft med virkning fra den 1. marts 2010, og kan opsiges af begge parter med 3 måneders skriftligt varsel, dog tidligst til den 1. marts 2012.
- Stk. 2. Selvom overenskomsten er opsagt, er parterne dog forpligtet til at overholde dens bestemmelser, indtil anden overenskomst træder i stedet, eller arbejdsstandsning er iværksat i overensstemmelse med reglerne herom.

København den / 2010

---

For DFDS A/S  
Med forbehold for godkendelse af Danmarks  
Rederiforening

---

For Dansk Sø-Restaurations Forening  
Med forbehold for godkendelse af  
kompetent forsamling

**HYRETILLÆG**

gældende for perioden 1. marts 2010 til 29. februar 2012

Nedenstående satser er i netto kroner.

I lønninger er indregnet kostpenge og skattereform i overenskomstperioden.

**Løn pr. måned (30 dage):****Rederi- og passagerassistenter:**

	Under 2 år	Efter 2 år	Efter 4 år	Efter 6 år	Efter 8 år	Efter 10 år
<b>1/3-2010</b>	16.286	16.681	16.711	16.743	16.775	16.845
<b>1/3-2011</b>	16.506	16.941	16.971	17.003	17.035	17.105

Overtid:	<b>1/3-2010</b>	59,35
	<b>1/3-2011</b>	60,81

Afløsning ved forlænget tjeneste pr. dag:	<b>1/3-2010</b>	663
	<b>1/3-2011</b>	676